08 D.MUGIKORTASUNEKO ETA BIDE AZPIEGITURETAKO DEPARTAMENTUA
D.08.DEPARTAMENTO DE MOVILIDAD E INFRAESTRUCTURAS VIARIAS

010. Programa. Mugikortasuna eta Bide Azpiegituretako Zerbitzu Orokorrak/
Programa 010. Servicios Generales de Movilidad e Infraestructuras Viarias

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua / Departamento	08	Sekzioa / Sección	01	Programa kodea / Código programa	010	Funtzioa / Función	122

Arduraduna:
Responsable:

Programa honek 2014an 3.208.154,29 euroko aurrekontua arrunta izan zuen.

Programa honen harduera ildo nagusia izan da departamentuaren programak eta jarduerak bultzatu, koordinatu eta kontrolatzea, foru diputatuak, zuzendaritza nagusiek eta zerbitzuek behar duten laguntza eta aholkularitza ematea eta departamentuko sistema administratiboak eta informaziokoak hobetzeko jarduerak sustatzea.

Programa honen bidez jarraibideak eta tresnak eskaini dira ondoren zehaztuko diren Mugikortasuneko eta Garraio Publikoko Zuzendaritza Nagusiaren programetako eta Bide Azpiegituretako Zuzendaritza Nagusiko programetako jarduerak gauzatzeko, gure ustez egoki bete diren jarduerak, hain zuzen.

Egin diren azterlan orokorren artean aipatzekoak dira errepide sarean gertatzen diren heriotza istripuei buruzko azterlanak eta errepide gaietan egin diren azterlan juridiko eta finantzarioak.

Kontratazioari dagokionez, Departamentuari dagozkion obra, hornidura eta zerbitzuak kontratatzeko espedienteak tramitatu ditugu. Espediente horien jarraipena ere egin dugu kontratua likidatu arte.

Este programa contó en el año 2014 con un presupuesto ordinario de 3.208.154,29 euros.

La principal línea de actuación de este programa ha consistido en impulsar, coordinar y controlar los programas y actividades desarrolladas por el Departamento, prestar el apoyo y asesoramiento que requieran tanto la Diputada Foral como las Direcciones Generales y los Servicios, así como impulsar cuantas actividades conlleven una mejora de los sistemas administrativos y de información del Departamento.

Los objetivos de este Programa, que han de considerarse de carácter directivo e instrumental de las actuaciones que se mencionan en los programas de la Dirección General de Movilidad y Transporte Público y en los programas de la Dirección General de Infraestructuras Viarias, se considera que se han cumplido correctamente.

Respecto a los estudios llevados a cabo deben mencionarse los informes de los accidentes mortales en la red de carreteras y diversos estudios jurídicos y financieros en materia de carreteras.

En cuanto a la contratación se han tramitado los expedientes relativos a obras, suministros y servicios correspondientes al Departamento. También se ha realizado el seguimiento de los correspondientes expedientes hasta la liquidación del contrato.

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
08	**01**	**010**	**122**

Helburuak / Objetivos

01 Departamentuko organoei laguntza teknikoa eta aholkuak ematea./
Apoyar técnicamente y asesorar a los diversos órganos del Departamento.

02 Departamentuko jarduketak beste instituzio eta departamentuetako jarduketekin koordinatzea./
Coordinar las actuaciones del Departamento con las de otras Instituciones y otros Departamentos.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.1 Departamentuko diputatu andreari, zuzendari nagusiei eta gainerako zerbitzuei laguntza ematea eta txostenak idaztea./ Asistencias e informes a la Diputada, a los Directores Generales y a los Servicios del Departamento.	Txosten kop./ Nº informes	250	448	179,2%
01.2 Departamentuaren eskumenekoak diren gaiak arautzeko proiektu proposamenak./ Propuestas de proyectos de normas para la regulación de las materias de competencia del Departamento.	Proiektuak/ Proyectos	1	3	300%
02.1 Gobernu eta beste instituzioekin jarduketak koordinatzeko beharrezkoak diren harremanak izatea./ Mantenimiento de los contactos precisos para la coordinación de actuaciones con el Gobierno y otras Instituciones.	Bilerak Reuniones	15	18	120%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	08	Sekzioa / Sección	01	Programa kodea / Código programa	010	Funtzioa / Función	122

Helburuak / Objetivos

03 Idazkaritza Teknikoaren bitartez Departamentuko kudeaketa administratiboa eta aurrekontu eta kontabilitatearen kontrola bere gain hartzea./
Asumir a través de la Secretaría Técnica la gestión administrativa y el control presupuestario y contable del Departamento.

04 Departamentuko plan eta programei buruzko informazioa ematea./
Informar sobre los planes y programas del Departamento.

05 Departamentuko zerbitzuek funtzionamendu egokia izateko behar dituzten langile eta baliabideak jartzea./
Dotar de medios humanos y materiales para el correcto funcionamiento de los servicios del Departamento.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak / Indicadores	Aurreikusia / Previsión	Egina / Realización	Burutua / Ejecución
03.1 Diputatuen Kontseiluaren erabakiak, foru aginduak eta bestelako ebazpenak tramitatzea, jakinaraztea eta, behar izanez gero, argitaratzea./ Tramitación, notificación y en su caso publicación de acuerdos del Consejo de Diputados, Ordenes Forales y demás resoluciones.	Erabakia kop./ Nº Acuerdos	80	158	197,5%
	Foru Agindua kop./ Nº Ordenes Forales	1.500	2.202	146,8%
	Ebazpen kop./ Nº resoluciones.	2.000	3.136	156,8%
	Ofizioa kop./ Nº Oficios.	1.300	2.067	159%
03.2 Aurrekontuak kudeatzea eta kontabilitate agiriak tramitatzea./ Gestión presupuestaria y tramitación de documentos contables.	Agiri tram kop./ Nº doc.tramit.	2.500	3.232	129,28%
04.1 Departamentuaren plan eta jarduketei buruzko informazioa ematea Batzar Nagusiei/ Información a las Juntas Generales sobre los planes y actuaciones del Departamento.	Agerpenak/ Comparecencias	6	9	150%
	Informazio idatzia/ Información escrita	100	110	110%
05.1 Departamentuko langileak trebatzea./ Formación del personal del Departamento.	Ordu Kop./ Nº Horas	100	120	120%
05.2 Informatika aplikazioak garatzea/ Desarrollo de aplicaciones informáticas	Proiketuak/ Poyectos	1	4	400%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
08	**01**	**010**	**122**

Helburuak / Objetivos

06 Errepideei buruzko plan eta programak egin eta gauzatzeko lanetan parte hartzea./
Intervenir en la elaboración y seguimiento de los distintos planes y programas de carreteras.

07 Kontratazio espedienteak tramitatzea./
Tramitar expedientes de contratación.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
06.1 Euskal Herriko Errepideen Plan Orokorra gauzatzen eta aztertzen jarraitzea./ Continuación de la ejecución y seguimiento del Plan General de Carreteras del País Vasco.	Plana/ Plan	1	1	100%
06.2 Euskal Herriko Bide Segurtasuneko Batzordean esku hartzea./ Intervención en la Comisión de Seguridad Vial del País Vasco.	Bilerak/ Reuniones	5	4	80%
07.1 Obra, zerbitzu eta laguntza teknikoko kontratuak tramitatu eta haien jarraipena egitea./ Tramitación y seguimiento de contratos de obras, servicios y asistencias técnicas	Kontratuak/ Contratos	30	36	120%

Azalpen txostena / Memoria explicativa			
Departamentua Departamento **08**	Sekzioa Sección **10**	Programa kodea Código programa **100**	Funtzioa Función **513**
Arduraduna: Responsable:			

Legealdi honetan, egungo Foru Gobernuak bere lehentasunen artean jarri du garraio publikoa hobetzen jarraitzea, eta horretarako, aurrez hartutako neurriak aplikatzen jarraitzea aurreikusi du, baita bidaiarien garraio eskumenak dituzten beste administrazio batzuekin erabakiak adostea ere, Gipuzkoa guztirako garraio integratuko sistema bat lortzeko.

2014. urtean, azpimarratzekoa da 2013an hasi zen prozesua: Aldundiaren eskumenekoak diren errepideko herriarteko garraio publikoen emakida berriak esleitzeko prozesua.

2014an, emakida berriak ustiatzeko proiektuak onartu dira, eta horietako lau lizitaziora atera dira: Goierrialdea, Buruntzaldea, Debagoiena eta Debabarrena-Urola Kosta. Zerbitzu berriak 2015ean zehar jarriko dira abian, 2013an aurreikusitako egutegia betez.

Abenduaren 22an, gainera, Tolosaldeko zonalde emakida berria abian jarri zen.

Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzaren funtzionamendua ere finantzatu da. Erakunde hori arduratzen da Mugi sistemako txartelak kudeatzeaz eta horren erabilerarengatik eragileei konpentsazio ekonomikoak kudeatzeaz. 911.356 euro xedatu dira kudeaketa orokorreko gastuetarako eta 27.625 euro egin dituen inbertsioetarako.

Bestalde, 839.014,23 euro ordaindu dira Garraioaren kudeaketa integraleko zentroaren –Gipuzkoa-Lurraldebus gunea– mantentze lanengatik, Lurraldebusen autobus barruko ekipamenduarengatik eta informazio-geralekuengatik.

Erakundeen arteko lankidetzaren atalari dagokionez, Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritza osatzen duten administrazioek erabaki zuten Mugi sistemaren lehen urtea likidatzea, eta,

En la presente legislatura, el actual Gobierno Foral ha establecido entre sus prioridades la de continuar con la mejora del transporte público, para lo que se ha contemplado el mantenimiento de las medidas adoptadas anteriormente y el impulso a los acuerdos con otras administraciones con competencias en el transporte de viajeros para lograr un sistema de transportes integrado para toda Gipuzkoa.

En el año 2014 hay que destacar el proceso iniciado el año 2013 para la adjudicación de las nuevas concesiones de transporte público interurbano por carretera de competencia foral.

Durante el año 2014 se han aprobado los proyectos de explotación de las nuevas concesiones y se ha procedido a la licitación de cuatro de ellas: Goierrialdea, Buruntzaldea, Debagoiena y Debabarrena-Urola Kosta. Los nuevos servicios se iniciarán el año 2015 después de cumplir el calendario señalado el año 2013.

Además, el 22 de diciembre se puso en marcha la nueva concesión zonal de la comarca de Tolosaldea.

Así mismo, se ha financiado el funcionamiento de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa, entidad que se encarga de la gestión de las tarjetas del sistema Mugi y de la compensación económica de su utilización a los distintos operadores de transporte, con 911.356 euros para sufragar sus gastos de gestión ordinaria y con 27.625 euros para las inversiones que ha acometido.

El mantenimiento del centro de gestión integral del transporte de Gipuzkoa-Lurraldebus gunea, así como del equipamiento embarcado en la flota de autobuses de Lurraldebus y de las paradas informativas, ha supuesto abonos por importe de 839.014,23 euros.

En este apartado de colaboración interinstitucional hay que destacar que las distintas administraciones que participan en la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua / Departamento	08	Sekzioa / Sección	10	Programa kodea / Código programa	100	Funtzioa / Función	513

Arduraduna:
Responsable:

ondorioz, Foru Aldundiak 196.637 euroko ekarpen gehigarria egin zuen Dbus enpresa konpentsatzeko.

acordaron la liquidación del primer año del sistema Mugi y que, a resultas del mismo, la Diputación Foral realizó una aportación adicional de 196.637 euros, que se destinaron a compensar a Dbus.

Horrez gain, Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Donostiako Udalak hitzarmen bat sinatu zuten, Donostiako Udalari behin-behineko konpentsazio partzial bat emateko, Compañía del Tranvía de San Sebastian, SAU sozietatearen diru sarrerak gutxitu egin zirelako Donostia hiria zeharkatzen duten Lurraldebusen garraio publikoaren eskaintza handitu izanaren ondorioz, eta, horretarako, 650.000 euro ordaindu zaizkio Udalari.

Además de lo anterior, la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de San Sebastián suscribieron un convenio con la finalidad de compensar provisional y parcialmente al Ayuntamiento de San Sebastian por la disminución de ingresos en su sociedad Compañía del Tranvía de San Sebastian, SAU, derivada del incremento de la oferta de trasporte público de Lurraldebus que discurre dentro del término municipal de San Sebastián, y por el que se ha abonado al ayuntamiento 650.000 euros.

Bestalde, Aldundia lankidetzan aritu da garraio publiko defizitarioa duten landa zonetako erakundeekin, hala nola Ataungo eta Beizamako udalekin. Era berean, taxibus lineak mantendu dira, batetik, Beizama, Errezil eta Azpeitia artean eta, bestetik, Aizarnabal eta Zumaia artean.

Por otra parte, se ha seguido manteniendo la colaboración con aquellas instituciones de zonas rurales y con transporte público más deficitario, como son los casos de las subvenciones a los Ayuntamiento de Ataun y Beizama. Asimismo, se han mantenido las líneas de taxibus entre Beizama, Errezil y Azpeitia y entre Aizarnazabal y Zumaia.

Gainera, Bizkaiko Foru Aldundiarekin hitzarmenak ditu sinatuak Mutrikuko eta Arrasateko biztanleen arteko komunikazioak hobetzeko, eta hitzartutakoa betez, 125.425,73 euro ordaindu dira Bizkaibusen lineak herri horietara joateko eta Bizkaiko mugako beste herriekin eta Bilborekin zuzeneko loturak egiten uzteagatik.

Asimismo, en cumplimiento de los convenios con la Diputación Foral de Bizkaia para mejorar las comunicaciones de los habitantes de Mutriku y Arrasate, se ha financiado con 125.425,73 euros el acceso de las líneas de Bizkaibus a dichos municipios, con el fin de permitir la conexión directa con los municipios vizcaínos limítrofes y con Bilbao.

Taxiari dagokionez, bi finantzaketa bide erabili dira: lehenik, 67.887,52 euro ordaindu dira irisgarritasun baldintzetara egokitutako ibilgailu berrien erosketa finantzatzeko; eta, bigarrenik, 201.143,80 euro ordaindu dira Gipuzkoako taxi irratia finantzatzeko.

En cuanto al taxi, se ha actuado a través de dos vías: la primera, mediante la financiación con 67.887,52 euros de la adquisición de nuevos vehículos adaptados a las condiciones de accesibilidad establecidas en la legislación vigente, y la segunda, financiando el funcionamiento de la emisora del taxi de Gipuzkoa con 201.143,80 euros.

Azkenik, Donostiako Atotxa autobus geltokiko obrak direla eta, Donostiako Udalari 1.753.125,00 ordaindu zaizkio bi erakundeon

Finalmente, las obras de la estación de autobuses de Atotxa, en San Sebastián, han supuesto el pago al Ayuntamiento de San Sebastián de

Azalpen txostena / Memoria explicativa			
Departamentua / Departamento **08**	Sekzioa / Sección **10**	Programa kodea / Código programa **100**	Funtzioa / Función **513**
Arduraduna: / Responsable:			

arteko hitzarmenean xedatutakoa betez.

1.753.125,00 euros en cumplimiento del convenio firmado por ambas instituciones.

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
08	**10**	**100**	**513**

Helburuak / Objetivos

01 Bidaiarien garraio publikoaren kalitatea eta lehiakortasuna hobetzea, arlo horretako azpiegiturak eta ekipamenduak sortuz eta hobetuz./
Mejorar la calidad y competitividad del transporte público de viajeros mediante la creación y mejora de infraestructuras y equipamientos vinculados al mismo.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.1 Garraioari buruzko azterketa, ponentzia, batzorde etaa bilerak egitea/parte hartzea./ Participación/realización estudios, ponencias, comisiones y reuniones sobre el sector del transporte.	Espediente kop./ Nº expedientes	2	4	200%
01.2 Txartel bakarra erabiltzea bidaiarientzako zerbitzuetan./ Utilización del Billete único en los distintos servicios de viajeros.	Bidaiari Kop.(emakume)/ Nº de viajeras.	13.000.000	13.627.672	104,83%
	Bidaiari kop.(gizon)/ Nº de viajeros.	6.300.000	6.988.712	110,93%
	Emakida eguneratuak./ Nº concesiones actualizadas	1	1	100%
01.3 Hobetzea bidaiarien garraio azpiegiturak./ Mejora de infraestructuras para el transporte de viajeros.	Autobus geltokiak./ Estaciones de autobuses	1	1	100%
01.4 Mugikortasun mugatuko pertsonentzat taxi-auto egokituak erosteko diru laguntzak ematea./ Concesión de ayudas para la adquisición de vehículos autotaxi adaptados a personas con movilidad reducida.	Onuradunak/ Beneficiarios	6	9	150%
01.5 Genero ikuspegia txertatzea mugikortasunari buruzko azterlanetan./ Introducción de la perspectiva de género en los estudios realizados en movilidad.	Azterlanak/ Estudios	3	4	133,33%

08 Departamentua. MUGIKORTASUNEKO ETA BIDE AZPIEGITURETAKO DEPARTAMENTUA
Departamento 08.DEPARTAMENTO DE MOVILIDAD E INFRAESTRUCTURAS VIARIAS

100. Programa. Garraioaren antolamendu eta sustapena/
Programa 100. Ordenación y Promoción del Transporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	08	Sekzioa / Sección	10	Programa kodea / Código programa	100	Funtzioa / Función	513

Helburuak / Objetivos

02 Defizita duten guneak eta ordutegiak bultzatzea./
Fomento del transporte en zonas y horarios deficitarios.

03 Bidaiarien eta merkantzien garraio publikoaren kudeaketa eta ikuskapen lanak behar bezala betetzea./
Desarrollar eficientemente las tareas de gestión e inspección del transporte público, tanto de viajeros como de mercancías.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
02.1 Informazio kanpainak egitea./ Desarrollo de campañas informativas.	Kanpainak./ Campañas.	1	1	100%
02.2 Foru Aldundiaren eskumeneko emakidetan bidaiarien errepide garraioko gaueko autobus zerbitzuak finantzatzeko diru laguntzak ematea./ Concesión de ayudas económicas destinadas a la financiación de los servicios nocturnos de transporte de viajeros por carretera en concesiones de competencia de la Diputación Foral	Enpresen kop./ nº de empresas	4	4	100%
03.1 Garraio jarduerako baimenak ematea./ Expedición de autorizaciones para el ejercicio de la actividad.	Baimenak/ Autorizaciones	6.000	8.534	142,23%
03.2 Zigor espedienteak ireki eta ebaztea./ Incoación y resolución de expedientes sancionadores.	Espedienteak/ Expedientes	3.000	6.085	202,83%

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua / Departamento	08	Sekzioa / Sección	10	Programa kodea / Código programa	110	Funtzioa / Función	422
Arduraduna: / Responsable:							

Programa honen helburua da lurraldean mugikortasuna sustatzea, bizikletaren erabilera bultzatuz eta Aldundiaren eta udalen bidegorri sarea garatuz.

Helburu horrekin, II. kapituluan Bizikletaren Estrategia garatu dugu eta bizikletaren erabilera sustatzeko azterlan eta jarduketa ugari egin ditugu, sareari eta lotutako alderdiei buruzko informazio publikoko zerbitzuak emanez (web orria eta aldizkaria, batez ere). Gainera, Bizikleta Bideen Oinarrizko Foru Sarean mantentze jarduerak egin dira eta ustiatzeko betebeharrei erantzun zaie (energia elektrikoa, zaintza, bide segurtasunaren alderdiak eta zirkulazioaren behaketa eta kudeaketa). Azpimarratzekoa da, gainera, departamentuan berdintasun arloan emandako laguntza teknikoa, departamentuan gauzatzen ari garen jarduketetan generoaren ikuspegia kontuan hartzeko.

Bestalde, VI. kapituluan sarea garatzen jarraitu dugu; zehazki, bidegorri hauek egin ditugu: Zumaia-Narrondo, Karabel-Portu (Hernani) eta Usurbilgo bidegorriaren zati bat. Gainera, lanak hasi ditugu bidegorri hauetan: Itsasondo-Ordizia, Bergara-Elorregi (I. fasea), Zestoa-Lasao, Errekalde-Lasarte eta Astigarraga-Hernani, 2015ean amaitzeko asmoarekin. Halaber, ezohiko hainbat artapen jarduketa egin ditugu, desjabetzeak ordaindu ditugu eta zati berrien proiektuak idatzi ditugu. Horien artean, azpimarratzekoak dira hauek: Bergara-Antzuola (III. fasea), Mutriku-Mijoa eta Bergara-Elorregi (II. fasea).

Azkenik, Lazkaoko Udalarekin sinatutako hitzarmeneko betebeharrei erantzun diegu, eta udalei diru laguntzak eman dizkiegu bidegorrien udal sareak garatzeko.

Este programa busca promover la movilidad en el Territorio mediante la promoción del uso de la bicicleta y el desarrollo de la red de vías ciclistas y peatonales, tanto de titularidad foral como municipal.

Con este objetivo, en el capítulo II se ha desarrollado la Estrategia de la Bicicleta y se han realizado numerosos estudios y actuaciones de promoción del uso de la bicicleta, así como servicios de información pública sobre la red y aspectos relacionados (web y revista, principalmente). Además, se han atendido la obligaciones de mantenimiento y explotación de la Red Básica Foral de Vías Ciclistas (energía eléctrica, vigilancia, aspectos de seguidad vial y observación y gestión de tráficos, etc). Destaca, también, la realización de una asistencia técnica en materia de igualdad al departamento, al objeto de integrar la perspectiva de género en las distintas actuaciones que el departamento lleva a cabo.

En el Capítulo VI, por su parte, se ha continuado con el desarrollo de la red, habiéndose completado los bidegorris de Zumaia- Narrondo, Karabel- Portu (Hernani) y un tramo de bidegorri en Usurbil, y habiéndose iniciado las obras de Itsasondo-Ordizia, Bergara-Elorregi Fase I, Zestoa-Lasao, Errekalde-Lasarte y Astigarraga-Hernani, con vistas a su finalización en 2015. Además, se han llevado a cabo diversas actuaciones de conservación extraordinaria, se han abonado las expropiaciones correspondientes, y se han redactado proyectos de nuevos tramos, entre los que destacan Bergara-Antzuola Fase III, Mutriku-Mijoa y Bergara-Elorregi Fase II.

Por último, se han atendido las obligaciones derivadas del convenio de colaboración suscrito con Lazkao, y se han concedido subvenciones a Ayuntamientos para el desarrollo de las redes locales de bidegorris.

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
08	**10**	**110**	**422**

Helburuak / Objetivos

01 Bizikleta Bideen Foru Arauak eta Gipuzkoako Bizikleta Bideen Sareko Lurralde Arloko Planak diotena kudeatzea eta gauzatzea, motorizatu gabeko hiriarteko mugikortasuna garatzeko./
Gestión y ejecución de los contenidos de la Norma Foral de Vías Ciclistas de Gipuzkoa y del Plan Territorial Sectorial de la Red de Vías Ciclistas de Gipuzkoa para el desarrollo de la movilidad no motorizada interurbana.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak / Indicadores	Aurreikusia / Previsión	Egina / Realización	Burutua / Ejecución
01.1 Bizikleta bideen trazatua eta eraikuntza egiteko proiektuak idaztea./ Redacción de proyectos de trazado y construcción de vías ciclistas.	Proiektuak/ Proyectos	5	4	80%
01.2 Bizikleta bideen zatiak egitea./ Construcción de tramos de vías ciclistas.	Lanak/ Obras	10	8	80%
01.3 Bizikleta bideak kudeatzea eta artatzea (Artapena, Gipuzkoako bizikleta bideen sarearen behatokia, seinaleak hobetu eta erregularitzatzea)./ Gestión y conservación de vías ciclistas (Conservación, observatorio de la red de vías ciclistas de Gipuzkoa, mejora y regularización señalética).	Ekintzak/ Actuaciones	40	10	25%
01.4 Bizikleta bideen zatiak deklaratzea eta GLHko Bizikleta Bideen Katalogoan sartzea./ Declaración de tramos de vías ciclistas e inclusión en el Catálogo de Vías Ciclistas del THG.	Zatiak/ Tramos	5	3	60%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	08	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	110	Funtzioa Función	422

Helburuak / Objetivos

02 Bizikletaren erabilera sustatzea hiri barruko eta hiri arteko eguneroko garraio bide iraunkor gisa./
Impulso del uso de la bicicleta como modo sostenible de transporte urbano e interurbano cotidiano.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
02.1 Bizikletaren Aholku Kontseilua garatzea./ Desarrollo del Consejo Asesor de la Bicicleta.	Ekintzak/ Actuaciones	2	2	100%
02.2 Gipuzkoako Bizikletaren Estrategia lantzea (2. fasea)./ Elaboración Estrategia de la Bicicleta de Gipuzkoa (2ª fase).	Proiektuak/ Proyectos	1	1	100%
02.3 Bizikleta bideak ezagutarazteko eta bizikletaren erabilera sustatzeko beste jarduera batzuk./ Otras actuaciones en materia de divulgación de vías ciclistas y uso de la bicicleta.	Ekintzak/ Actuaciones	5	10	200%
02.4 Gipuzkoako bizikleta bideen ondarearen inbentarioa mantentzea eta Gipuzkoako bizikletaren web orria (www.gipuzkoabizikletaz.net) hobetzea./ Mantenimiento del inventario de vías ciclistas de Gipuzkoa y mejora de la página web de la bicicleta en Gipuzkoa (www.gipuzkoabizikletaz.net).	Ekintzak/ Actuaciones	2	2	100%

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua / Departamento	08	Sekzioa / Sección	20	Programa kodea / Código programa	200	Funtzioa / Función	511

Arduraduna:
Responsable:

Errepide sarea artatzeko lanak gero eta garrantzi handiagoa du, errepide sareari gehitzen zaizkion eta irekitzen ari diren errepide zati berrien ezaugarri teknikoak gero eta hobeak direlako, zirkulazioa handitzen ari delako eta erabiltzaileek ere gero eta kalitate hobeko zerbitzua eskatzen dutelako. Ondorioz, aurrekontuko kontu-sailetan ahalegin nabarmena egiten ari gara azken urteetan garrantzi handia duen jarduera horretarako.

La conservación de la red de carreteras adquiere cada día mayor relevancia e importancia como consecuencia de las mejores características técnicas de los nuevos tramos que se van incorporando a la red de carreteras, de los aumentos de tráfico y de la exigencia por parte de los usuarios de una mejor calidad de servicio, y por esta razón durante los últimos años se está realizando un considerable esfuerzo en las partidas presupuestarias destinadas a esta importante actividad.

Programa honek 2014. urtean guztira 45.659.355,19 euroko aurrekontua izan zuen.

Este programa ha contado en el año 2014 con un presupuesto ordinario total de 45.659.355,19 euros.

Jarduketa garrantzitsuenak hauek dira:

Las actuaciones más destacables son las siguientes:

- Artapen arrunteko hobekuntzak:

- Mejoras en la conservación ordinaria:

Azpimarratzekoak dira, lehenengo, Lehentasunezko eta Oinarrizko sareetako errepideen artapen osoko kontratuak kudeatzen jarraitu dugula.

Hay que destacar, en primer lugar, la continuidad en la gestión con contratos de conservación integral de las carreteras de la Red de Interés Preferente y Básica.

Kontratu horiek eskualdeka banatuta jarraituko dute: DB eremua (Donostialdea-Bidasoaldea), bere baitan dituela N-I errepidea, mugatik hasi eta A 15 autobideko lotuneraino, Donostiako saihesbidea (GI 20) eta sare horietakoak diren N-I errepidearen inguruko eta Donostia inguruko gainerako errepideak; GE eremua (Goierri), bere baitan dituela N-I errepidearen Andoaindik Nafarroako mugarainoko zatia eta A-15 autobia; eta UD eremua (Urola Kosta-Deba Kosta), inguru horretako errepide nagusienak hartzen dituela: N-634, GI-627, GI-631, GI-632 eta GI-638.

Se mantiene la subdivisión de estos contratos por comarcas: el de la zona DB (Donostialdea-Bidasoaldea), que comprende la carretera N-I desde la muga hasta el enlace con la autopista A-15, así como la variante de San Sebastián GI-20 y el resto de las carreteras de estas redes en el entorno de la N-I y San Sebastián; el de la zona GE (Goierrialdea), que comprende la carretera N-I desde Andoain a la muga con Nafarroa y la A-15; y el de la Zona UD (Urola Kosta-Deba Kosta), que comprende las principales carreteras de esta zona: N-634, GI-627, GI-631, GI-632 y GI-638.

Diru xedapenari dagokionez, 2014an 5.231.196,54 euro xedatu dira DB eremuko kontraturako, 5.876.683,63 euro GE eremurako eta 4.184.419,15 euro UD eremurako.

Se han asignado a lo largo del ejercicio de 2014 5.231.196,54 euros al contrato DB, 5.876.683,63 euros al contrato GE y 4.184.419,15 euros al contrato de la Zona UD.

Eskualde Sareko artapen osoko bi kontratuekin lanean jarraitu dugu; lan horiek bigarren mailako

Se ha seguido trabajando con los dos contratos de conservación integral de la red comarcal y que

Azalpen txostena / Memoria explicativa			
Departamentua Departamento **08**	Sekzioa Sección **20**	Programa kodea Código programa **200**	Funtzioa Función **511**
Arduraduna: Responsable:			

sare guztian egin beharreko ohiko artapen lanak hartzen dituzte. 2014ko aurrekontuan bi kontratu horietarako xedatu dira: 3.508.183,06 euro A eremurako (Ekialdea) eta 3.508.183,06 euro B eremurako (Mendebaldea).

Instalazio elektrikoak sistematikoki mantentzeko kontraturako 3.036.439,85 euro xedatu dira.

- Zeharbideak hobetzea:

Nabarmentzekoak dira zirkulazioa mantsotzeko lanak Ormaiztegin (215.109,61 euro), Lezon (99.659,03 euro), Lizartzan (101.156,73 euro), Hernaniko Fagollagan (152.573,45 euro), Bergarako Mekolalden (124.690,94 euro) eta autobus geltoki bat hobetzea Ataungo Motasoron (59.033,18 euro).

- Lauguneak hobetzea:

Nabarmentzekoak dira lerradurak izandako lekuak eta ezpondak egonkortzeko lanak, batez ere euriaren ondorioz egin behar izan diren larrialdiko lanak N-634 errepidean, Getarian (503.506,61 euro) eta Orion (147.617,74 euro).

- Drainatze obrak hobetzea:

Nabarmendu behar da drainatzea hobetzeko Otzaurten (Zegama) egindako obra, 191.747,89 euroko kostua izan duena.

incluyen labores de conservación ordinaria para toda la red secundaria. A estos últimos contratos se les ha asignado en el presupuesto del 2014 para la Zona A (Ekialdea) 3.508.183,06 euros y para la Zona B (Mendebaldea) 3.508.183,06 euros.

Se han destinado al contrato de mantenimiento sistemático de instalaciones eléctricas 3.036.439,85 euros.

- Mejora de travesías:

Destacan las actuaciones de calmado de tráfico llevadas a cabo en Ormaiztegi por 215.109,61 euros, en Lezo por 99.659,03 euros, en Lizartza por 101.156,73 euros, en Fagollaga (Hernani) por 152.573,45 euros, en Mekolalde (Bergara) por 124.690,94 euros y una mejora de la parada del autobús en Motasoro (Ataun) por 59.033,18 euros.

- Mejora de explanaciones:

Cabe destacar las obras destinadas a estabilizaciones de deslizamientos y de taludes, en especial las obras de emergencia por lluvias en la N-634, en Getaria, por importe de 503.506,61 euros y en Orio, por un importe de 147.617,74 euros.

- Mejora de obras de drenaje:

Cabe destacar las obras destinadas a mejora de obras de drenaje en Otzaurte (Zegama) por importe de 191.747,89 euros.

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
08	**20**	**200**	**511**

Helburuak / Objetivos

01 Lurraldeko errepideak eta bidegorriak egoera onean edukitzea./
Mantener en estado adecuado las carreteras y vías ciclistas peatonales del Territorio.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.1 Bertako baliabideak erabiliz, errepide eta zabalguneetan artapeneko lan txikiak egitea (zuloak estali, garbiketak egin, laharrak kendu)./ Realización de pequeños trabajos de conservación con medios propios (bacheos, limpiezas, desbroces) de las carreteras y su explanación.	Kilometroak/ Kilómetros	160	160	100%
01.2 Kontrata bidez, eta artapen orokorreko sistema erabiliz, artapen arrunteko lanak eta errepideen bideragarritasuna hobetzeko lanak egitea./ Realización de trabajos de conservación ordinaria y ayuda a la viabilidad de las carreteras, por contrata, mediante el sistema de conservación integral.	Kilometroak/ Kilómetros	1.000	1.000	100%
01.3 Kontrata bidez, errepideak eta zabalguneak artatzeko lan arruntak egitea (zuloak estali, garbiketak egin, laharrak kendu)./ Realización de trabajos de conservación ordinaria (bacheos, limpiezas, desbroces) de las carreteras y su explanación por contrata.	Kilometroak/ Kilómetros	450	450	100%
01.4 Fabrika obretan eta egituretan jarduketak eta errepideak egonkortzeko lanak./ Actuación en las obras de fábrica y estructuras, y en las estabilizaciones de las carreteras.	Metroak/ Metros	90	80	88,89%
01.5 Zabalguneak, drenaje elementuak, ubide eta ur-erretenak hobetzea, eta metalezko eta hormigoizko elementuak pintatzea./ Mejora de explanaciones y de drenajes, caños y tajeas, pintura de elementos metálicos y de hormigón.	Kilometroak/ Kilómetros	50	40	80%
01.6 Bidezoruak sendotu eta hobetzea./ Refuerzo y mejora de los firmes.	Kilometroak/ Kilómetros	50	10	20%

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
08	**20**	**200**	**511**

Helburuak / Objetivos

02 Bide segurtasuna hobetzea./
Mejorar la seguridad vial.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak / Indicadores	Aurreikusia / Previsión	Egina / Realización	Burutua / Ejecución
02.1 Neguko berariazko lanak egitea./ Realización de trabajos de vialidad invernal.	Jarduerak/ Actuaciones	190	100	52,63%
02.2 Argi eta ponpaketa instalazioen mantenimendua./ Mantenimiento de instalaciones de iluminación y bombeo.	Tunel-metroak/ Metros túneles	15.000	15.000	100%
	Argiteria km./ Km. iluminación	50	50	100%
	Ponpaketak/ Bombeos	10	10	100%
02.3 Aforoen Plana gauzatzea, istripuei buruzko datuak lantzea eta arriskugarritasun indizeak lortzea./ Ejecución del Plan de Aforos, elaboración de los datos de accidentes y obtención de índices de peligrosidad.	Kilometroak/ Kilómetros	900	900	100%
02.4 Sareko gune arriskutsuak eta bidegurutzeak hobetzea./ Mejora de puntos peligrosos e intersecciones de la Red.	Jardun-guneak/ Puntos de actuación	4	8	200%
02.5 Zeharbideak egokitu eta hobetzea./ Acondicionamiento y mejora de travesías.	Jardun-guneak/ Puntos de actuación	10	10	100%
02.6 Seinaleak eta tangak artatu eta hobetzea./ Conservación y mejora de la señalización y balizamiento.	Kilometroak/ Kilómetros	1.200	1.200	100%
02.7 Bide-zatiak egokitzea, garraio sistema adimendunen bidez (GSA)./ Acondicionamiento de tramos de carreteras con sistemas inteligentes de transporte (ITS).	Kilometroak/ Kilómetros	4	1	25%

Azalpen txostena / Memoria explicativa			
Departamentua / Departamento **08**	Sekzioa / Sección **20**	Programa kodea / Código programa **210**	Funtzioa / Función **511**
Arduraduna: / Responsable:			

Foru Aldundiaren Errepide Sarea osatu eta hobetzeko obrak sartzen dira programa honetan. Programa honetan sartzen dira baita ere obrak egitea, obra zuzendaritzen laguntza teknikoak, desjabetzeen eta atxikitako zerbitzuen kostuak edo obrak egiteak dakartzan bestelako gastuak.

Programa honen kontura egingo ditugu Euskadiko Errepideen 2. Plan Orokorrak aurreikusitako obrak, 2010eko azaroaren 23ko 307/2010 Dekretuak, 2005-2016 urteetarako Euskal Herriko Errepideen 2. Egitasmo Orokorraren berrikuspena onartzekoak, aurreikusitakoarekin bat eginez, eta Gipuzkoako Errepideen Lurralde Egitasmoaren Aurrerapenean aurreikusitakoak.

Planaren xede den sarearen barruan, jarraipena eman zaie GI-632 errepidearen saihesbideko obrei. Obra horiek 2013an hasi ziren, eta Antzuolako lotune erditik Bergaran AP-1ekin lotzen den arteko zatia hartu dute. Obra horiek gauzatzeaz gain, horiek zuzentzeko laguntza teknikorako kontratuarekin ere jarraitu da. Laguntza eta aholkularitza espezializatuak ere izan dira obra horretan. Atal horretan, bereziki aipagarria da berdintasun gaien inguruko aholkularitza, obra kontratuaren esleipendunak eta obren zuzendaritzari laguntza emateko kontratuarenak berdintasun planak gara zitzaten.

Era berean, Irunen GI-636 errepidea bikoizteko proiektuaren bigarren fasea gauzatu da (ospitaleko biribilgunea – Hondarribiko lotunea), eta obra horiek ere zuzendaritzarako laguntza teknikoa izan dute.

Horrez gain, azterlan batzuk egin dira N-I errepidean, Etzegarateko mendatearen inguruan, lotura ekologikoa hobetzeko.

Sarearen gainerakoan, obra hauek bukatu dira: Adunan, GI-3021 errepidea zabaldu eta hobetzea; Elgoibarren, Txankakua biribilgunea; Legazpin, GI-2630 errepideko biribilgunea; eta Azkoitian, Txalon Errekako zubia. Gainera, Antzuolan, GI-632 errepideko Zupideko biribilgunea egiteko

Con cargo a este programa se realizan las obras de construcción y mejora de la Red de Carreteras de la Diputación Foral. Incluye la ejecución de obras, las asistencias técnicas a la dirección de obras, los costes de expropiación y servicios afectados, así como otros gastos derivados de la realización de las obras.

Con cargo a este programa se atiende a la ejecución de las previsiones del 2º Plan General de Carreteras del País Vasco, de acuerdo con lo previsto en el Decreto 307/2010, de 23 de noviembre, por el que se aprueba la revisión del Segundo Plan General de Carreteras del País Vasco para el periodo 2005-2016, y a las previsiones del Avance del Plan Territorial de Carreteras de Gipuzkoa.

Dentro de la Red objeto del Plan, se ha continuado con la ejecución de las obras de construcción de la variante de la carretera GI-632 en el tramo Semienlace de Antzuola- Conexión con la Ap-1 en Bergara, iniciadas en 2013, así como con el contrato de asistencia técnica a la dirección de las obras, habiéndose contado también con diversas asistencias y asesorías especializadas. Destaca en este apartado la asesoría en materia de igualdad, al objeto de desarrollar los planes de igualdad de las empresas adjudicatarias de la obra y de las asistencia a la dirección de las obras.

Así mismo, se ha ejecutado la segunda fase del proyecto de desdoblamiento de la GI-636 en Irun (Tramo Rotonda Hospital- Enlace de Hondarribia), habiéndose contado también con una asistencia técnica a la dirección de las obras.

Además, se han realizado estudios para la mejora de la conectividad ecológica en la carretera N-1, en el entorno del puerto de Etzegarate.

En el resto de la red, se han finalizado las obras correspondientes al ensanche y mejora de la carretera GI-3021 en Aduna, glorieta de Txankakua en Elgoibar, glorieta en la GI-2630 en Legazpi y puente de Txalon Erreka en Azkoitia. Además, se ha redactado el proyecto de rotonda

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua / Departamento	08	Sekzioa / Sección	20	Programa kodea / Código programa	210	Funtzioa / Función	511

Arduraduna:
Responsable:

proiektua idatzi da.

Bestalde, Udal hauekin sinatutako lankidetza hitzarmenetatik eratorritako obligazioak bete dira: Tolosan (Arriarango biribilgunerakoa), Lazkaon (GI-2120, GI-3491 eta GI-3560 errepideen arteko bidegurutzeak hobetzekoa), eta Ordizian (Upabiko bidea egitekoa).

Azkenik, obretarako desjabetzeei dagozkien balio justuak ordaindu dira.

de Zupide en la GI-632 en Antzuola.

Por otra parte, se han atendido las obligaciones derivadas de los convenios de colaboración suscritos con Tolosa (glorieta de Arriaran), con Lazkao (mejora de las intersecciones de las carreteras GI-2120, GI-3491 y GI-3560) y con Ordizia (ejecución del vial de Upabi).

Por último, se han abonado los justiprecios correspondientes a las expropiaciones para las obras.

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua / Departamento	Sekzioa / Sección	Programa kodea / Código programa	Funtzioa / Función
08	**20**	**210**	**511**

Helburuak / Objetivos

01 Martxan dauden obrak egiten jarraitzea eta, hala badagokio, bukatzea./
Continuar y, en su caso, terminar las obras en ejecución.

02 Euskadiko Errepideen Plan Orokorrean, eta Gipuzkoako Errepideen Lurralde Planaren Proiektuan programatuta dauden obrak egiteko beharrezkoak diren azterlan, aurreproiektu eta proiektuak egitea./
Realizar los estudios, anteproyectos y proyectos necesarios para la ejecución de las obras programadas en el Plan General de Carreteras del País Vasco, y en el Proyecto de Plan Territorial de Carreteras de Gipuzkoa.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak / Indicadores	Aurreikusia / Previsión	Egina / Realización	Burutua / Ejecución
01.1 Egiten ari diren obrak zuzendu eta kontrolatzea./ Dirección y control de obras en ejecución.	Obrak/ Obras	7	6	85,71%
01.2 Obra horien hileko ziurtapenak eta, hala badagokie, amaierako ziurtapena egitea./ Certificaciones mensuales y certificación final, en su caso, de las mismas.	Hileko ziurtapenak/ Certificaciones mensuales	35	42	120%
	Amaierako ziurtapenak/ Certificaciones finales	1	5	500%
02.1 Laguntza tekniko berrien oinarriak idaztea./ Redacción de bases de nuevas asistencias técnicas	Azterlan eta proiektuak/ Estudios y proyectos	2	5	250%

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua / Departamento	08	Sekzioa / Sección	20	Programa kodea / Código programa	220	Funtzioa / Función	511

Arduraduna:
Responsable:

Programa honen barruan azpimarratzekoak dira hiri eta lurralde plangintzarako egin diren koordinazio lanak, Gipuzkoako Errepide eta Bideen Foru Arauaren testu bateratuak, 2006ko ekainaren 6ko 1/2006 Foru Dekretu Arau-emaileaz onartutakoak, agintzen duena betez. Eta, era berean, Eusko Jaurlaritzarekin lankidetzan Euskadiko Errepideen Plan Orokorra berrikusteko egin den jarraipen lana.

Errepideak ustiatzeari dagokionez, helburua da Aldundiaren sareko erreepideak eta errepideetako erabiltzaileak babesteko jarduketak egitea, betiere bideen herri jabariaren eta inguruko guneen erabilera kontrolatuz,

Dentro de este programa cabe destacar las labores de coordinación con la planificación urbanística y territorial, que se realizan en cumplimiento de lo dispuesto en el Texto Refundido de la Norma Foral de Carreteras y Caminos de Gipuzkoa, aprobado por Decreto Foral Normativo 1/2006 de 6 de junio, así como el seguimiento del Plan General de Carreteras del País Vasco en coordinación con el Gobierno Vasco.

En lo que respecta a la Explotación de Carreteras, se trata de actuaciones encaminadas a la defensa de las carreteras de la Red Foral y del usuario, controlando el uso del dominio público viario y de las zonas colindantes.

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento 08	Sekzioa Sección 20	Programa kodea Código programa 220	Funtzioa Función 511

Helburuak / Objetivos

01 Eukal Herriko Errepideen Egitasmo Orokorraren jarraipena egitea./
Seguimiento del Plan General de Carreteras del País Vasco.

02 Bide azpiegituren alorreko planetako proposamenak, lurralde nahiz hiri antolaketa plangintzetan txertatzea./
Integrar las propuestas de los Planes Sectoriales de Infraestructuras Viarias con los Planes de Ordenación, tanto territorial como urbana.

03 Kalte, urraketa eta baimen espedienteak tramitatzea./
Tramitación de expedientes de daños, infracciones y autorizaciones.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Aurreikusia Previsión	Egina Realización	Burutua Ejecución
01.1 Euskal Herriko Errepideen Egitasmo Orokorraren jarraipena egitea./ Seguimiento del Plan General de Carreteras del País Vasco.	Planak/ Planes	1	1	100%
02.1 Lurralde eta hiri antolamenduko planetan, bide azpiegiturekin zerikusia duten gaiei buruzko txostenak egitea./ Redacción de informes en los aspectos relativos a infraestructuras viarias de los Planes Territoriales y Urbanos.	Txostenak/ Informes	40	41	102,5%
03.1 Kalte, urraketa eta baimen espedienteak tramitatzea./ Tramitación de expedientes de daños, infracciones y autorizaciones.	Kalte espedienteak/ Expedientes de Daños	2.100	1.714	81,62%
	Aldez aurretiazko eginbideak Urraketak/ Diligencias Previas Infracciones	50	20	40%
	Urraketa espedienteak/ Infracciones	10	4	40%
	Baimen espedienteak/ Autorizaciones	1.000	932	93,2%